MASCHIO GASPARDO S.p.A.
Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Italy
Tel. +39 02 82284000 - Fax +39 02 82284100
Email: info@maschiogaspardo.com - http://www.maschiogaspardo.com
Cap. Soc. € 22.400.000,00 i.v - C.F. R.I PD 03272800289
P.IVA IT03272800289 - R.E.A. PD 297673
Comm. Estero M/PD44469

R64-4

ENGLISH

EC Declaration of Conformity
Rotary Tillers and Power Harrows

We hereby declare under our own responsibility that the machine complies with the safety and health requirements established by European Directive 2006/42/EC and 2014/30/UE (where applicable). The following harmonized standards have been used for adapting the machine: UNI EN ISO 4254-1:2022, UNI EN ISO 13857:2020, UNI EN ISO 4254-5:2018, as well as technical specifications ISO 11684:2023, ISO 3767-2:2016. The technical dossier is drawn up by mr. Andrea Ruffin, the Technical Department Manager at MASCHIO GASPARDO S.p.A Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Italy.

DEUTSCH

EG-Konformitätserklärung
Fräsen und Kreiseleggen

Hiermit erklären wir unter unserer eigenen Verantwortung, dass die Maschine den Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen der Richtlinie 2006/42/EG und 2014/30/UE (wo anwendbar) entspricht. Für die Anpassung der Maschine wurdendie folgenden harmonisierten Normen verwendet: UNI EN ISO 4254-1:2022, UNI EN ISO 13857:2020, UNI EN ISO 4254-5:2018, , sowiedie technischen Spezifikationen ISO 11684:2023, ISO 3767-2:2016. Die technische Dokumentation wurde vom mr. Andrea Ruffin, Leiter der Technischen Abteilung von MASCHIO GASPARDO S.p.A., erstellt. Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Italy.

FRANÇAIS

Déclaration de Conformité CE
Bineuses et Herses Rotatives

Nous déclarons sous notre responsabilité que la machine est conforme aux prescriptions de sécurité et de santé prévues par la Directive Européenne 2006/42/CE et 2014/30/UE (le cas échéant). Les normes harmonisées UNI EN ISO 4254-1:2022, UNI EN ISO 13857:2020, UNI EN ISO 4254-5:2018, ainsique les spécifications techniques ISO 11684:2023, ISO 3767-2:2016 ont été utilisées pourl'adaptation de la machine. Le document technique est constitué par .mr. Andrea Ruffin, le Responsable du Bureau Technique de la société MASCHIO GASPARDO S.p.AVia Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Italy.

ITALIANO

Dichiarazione di Conformità CE
Zappatrici ed Erpici Rotanti

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che la macchina è conforme ai requisiti di sicurezza e salute previsti dalla Direttiva Europea 2006/42/CE e 2014/30/UE (ove applicabile). Per l'adeguamento della macchina sono state utilizzate le seguenti norme armonizzate: UNI EN ISO 4254-1:2022, UNI EN ISO 13857:2020, UNI EN ISO 4254-5:2018, nonchè le specifiche tecniche ISO 11684:2023, ISO 3767-2:2016. Il fascicolo tecnico è costituito dal sig.Andrea Ruffin, Responsabile Ufficio Tecnico in MASCHIO GASPARDO S.p.A, Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Italy.

ESPAÑOL

Declaración de Conformidad CE
Fresadoras y Gradas Rotativas

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que la máquina respeta los requisitos de seguridad y salud previstos por la Directiva Europea 2006/42/CE y 2014/30/UE (cuando proceda). Para adecuar la máquina han sido utilizadas las normas armonizadas: UNI EN ISO 4254-1:2022, UNI EN ISO 13857:2020, UNI EN ISO 4254-5:2018, como así también las especificaciones tecnica ISO 11684:2023, ISO 3767-2:2016. El expediente técnico ha sido redactado por mr. Andrea Ruffin, el responsable de la Oficina Técnica de MASCHIO GASPARDO S.p.A. , Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Italia .

PORTUGUÊS

Declaração de Conformidade CE
Fresas y Grades Rotativas

Declaramos sob a nossa responsabilidade que a máquina está em conformidade com os requisitos de segurança e saúde previstos pela Directiva Europeia 2006/42/CE y 2014/30/UE (onde aplicável). Para a adequação da máquina foram utilizadas as normas harmonizadas: UNI EN ISO 4254-1:2022, UNI EN ISO 13857:2020, UNI EN ISO 4254-5:2018, assim como as especificações técnicas ISO 11684:2023, ISO 3767-2:2016. O fascículo técnico foi compilado pelo mr. Andrea Ruffin, Escritório Técnico Responsável na MASCHIO GASPARDO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Itália .

ENGLISH - UKCA

UKCA Declaration of Conformity
Rotary Tillers and Power Harrows

UK CA

We hereby declare under our own responsibility that the machine complies with the safety and health requirements established by legislation in UK 'The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (S.I. 2008/1597)' and 'Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091)'. The following designated standards have been used for adapting the machine: EN ISO 4254-1:2015/A1:2021, EN ISO 13857:2019, EN ISO 4254-5:2018, as well as technical specifications ISO 11684:2023, ISO 3767-2:2016. The technical dossier is drawn up by mr. Andrea Ruffin, the Technical Department Manager at MASCHIO GASPARDO S.p.A Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Italy .

DANSK

EU-overnesstemmelseserklæring
Roterende Hakker og Harver

Vi erklærer på eget ansvar, at maskinen opfylder kravene vedrørendesikkerhed og arbejdsmiljø, der er fastsat i direktivet 2006/42/EF og 2014/30/UE (hvor det er relevant). Endvidere opfylder maskinen kravene i de harmoniserede standarder UNI EN ISO 4254-1:2022, UNI EN ISO 13857:2020, UNI EN ISO 4254-5:2018, samt den tekniske standard ISO 11684:2023, ISO 3767-2:2016 Den tekniske beskrivelse er sammensat af mr. Andrea Ruffin, lederen af Teknisk Afdeling i MASCHIO GASPARDO SpA, , Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Italien .

SVENSKA

Försäkran om EU-överensstämmelse
Roterande Slåttermaskiner och Harvar

Vi försäkrar på eget ansvar att maskinen är i överensstämmelse medkraven på säkerhet och hälsa enligt direktivet 2006/42/EG och 2014/30/UE (i tillämpliga fall). Kraven istandarderna UNI EN ISO 4254-1:2022, UNI EN ISO 13857:2020, UNI EN ISO 4254-5:2018, samt den tekniska standarden ISO 11684:2023, ISO 3767-2:2016 har respekterats. Den tekniska dokumentationen har sammanställts av mr. Andrea Ruffin, den tekniska avdelningschefen på MASCHIO GASPARDO S.p.A,. Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Italy

NORSK

EU overensstemmelseserklæring
Jordfresere og Roterende Harver

Vi erklærer under eget ansvar at maskinen er i samsvar med kravenefor sikkerhet og helsevern foreskrevet i direktivet 2006/42/EF og 2014/30/UE (der det er aktuelt). Deharmoniserte standardene UNI EN ISO 4254-1:2022, UNI EN ISO 13857:2020, UNI EN ISO 4254-5:2018, , samt den tekniske standarden ISO 11684:2023, ISO 3767-2:2016 har blitt fulgt. Den tekniske dokumentasjonen er utarbeidet av mr. Andrea Ruffin, lederen for teknisk avdeling i MASCHIO GASPARDO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Italia

SUOMI

Vakuutus EY yhdenmukaisuudesta
Pyöröjyrsimet ja -Äkeet

Vakuutamme omalla vastuullamme, että kone täyttää direktiivin 2006/42/EY ja 2014/30/UE (tarvittaessa) turvallisuutta ja terveyttä koskevat vaatimukset. Koneenyhdenmukauttamiseksi on käytetty harmonisoituja standardeja: UNI EN ISO 4254-1:2022, UNI EN ISO 13857:2020, UNI EN ISO 4254-5:2018, sekä teknistä määritystä ISO 11684:2023, ISO 3767-2:2016. Tekniset asiakirjat on laatinut MASCHIO GASPARDO S.p.A.:n teknisen osaston vastaava, mr. Andrea Ruffin, Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Italy .

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΔήλωσησυμμόρφωσηςΕΚ
ΚΑΛΛΙΕΡΓΗΤΗ ΚΑΙ ΣΒΩΛΟΚΟΠΤΗΣ

Δηλώνουμε, αναλαμβάνοντας πλήρως την ευθύνη αυτής της δήλωσης, ότι το μηχάνημα πληροί τις απαιτήσεις ασφάλειας και υγιεινής που προβλέπονται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/42/ΕΚ με 2014/30/UE (Όπου μπορεί να εφαρμοστεί). Για την προσαρμογή του μηχανήματος εφαρμόστηκε το εξής Εναρμονισμένο Πρότυπο: UNI EN ISO 4254-1:2022, UNI EN ISO 13857:2020, UNI EN ISO 4254-5:2018, καθώς και οι τεχνικές προδιαγραφές ISO 11684:2023, ISO 3767-2:2016. Ο Τεχνικός φάκελος/αρχείο είναι κατασκευασμένο απο τον υπεύθυνο του τεχνικού γραφείου της εταιρείας MASCHIO GASPARDO S.p.A, mr. Andrea Ruffin,. Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Italy. ΟΔΟΣ ΜΑΡΤΣΕΛΛΟ,73-35011 ΚΑΜΠΟΝΤΑΡΣΕΓΚΟ ΠΑΝΤΟΒΑ

TYPE	POWER HARROWS		
MODEL/DESIGNATION	DELFINO 1300	**PLACE**	CAMPODARSEGO
SERIAL NUMBER	NM98C0471	**DATE**	12.11.2026

Amministratore Delegato
Luigi De Puppi De Puppi